K. 824.1. Eastern side of southern pillar of western pillarzone of northern peristyle of southern hall IV of Prasat Kracap, 10th century

Kunthea Chhom

Author of digital edition: Kunthea Chhom

Identifier: DHARMA_INSCIK00824-1

Repository: Khmer (tfc-khmer-epigraphy)

File path: texts/xml/DHARMA_INSCIK00824-1.xml

Language: Old Khmer [Khmer]

Commit: 2026-11-14 14:32 (f68ac07), last modified 2026-09-25 16:05 (37cf568)

Edition

〈1〉 . śrī siddhi svasti jaya〈2〉 .... dhulī jeṅ vraḷ kamrateṅ Añ śrījayavarmmadeva nive-〈3〉 dana ta vraḷ kamrateṅ Añ śrī trailokyādhipatī-〈4〉 śvara Anakta śi si ka ....〈5〉 k si vāyudeva sī ..... vi〈6〉 maddhyamaśiva I sī kaṁpañ I〈7〉 sī tleṁ I sī thgap I sī kantra I〈8〉 sī paṁnaṅ I sī kaṁqāl I sī [ka-]〈9〉 nteṅ I sī kanteṅ sot〈10〉 caṁvall I sī thgot I sī〈11〉 sī kaṁvai I sī valadeva I ...〈12〉 kaṁpit I sī kañca I sī ka-〈13〉 Aṁ I sī candrādhipati I sī la ...〈14〉 ñ I sī kaṁvai I sī kañcī I sī〈15〉 kanteṅ I sī chke I sī vuddhadī ....〈16〉 ndhap I sī Ājya I sī hṛdaya〈17〉 sī khnāñ I sī kandhī I sī panlas I〈18〉 valāyatna I sī kaṁvai I sī do ....〈19〉 t I sī Aṅkā I sī cak cok〈20〉 ī kanteṅ I sī ..... I sī Ama[ra]〈21〉 sī kanloṅ I sī panlas .....〈22〉 sī kandeṅ I sī khñuṁ I sī ka ....〈23〉 v I sī kaṁpañ I sī pavitra I ...〈24〉 pansoṁ I sī primarun I si〈25〉 raśmibhāva I sī krau sot ...〈26〉 vai sī krau sī kaṁpit I sī ka ....〈27〉 Ap sī subhadra sī kan .....〈28〉 bhyā sī thyak sī kaṁpañ sī〈29〉 thleṁ sī panlas sī ka ...〈30〉 kanqak sī svastī sī .....〈31〉 sī vidyābhāva sī .....〈32〉 sī kanlah sī vaktraśiva .....〈33〉 sī pandan sī krau sī ta ....〈34〉 sī Ājya I sī saṁqap sī Aṁ

.....〈35〉 bhava ⦿ sī vidyābhāva sī ....〈36〉 qme bhāja tai bhāja tai .....〈37〉 sot tai panlas sī rat saṁquy ....〈38〉 srac ta vraḥ lap I tai srac ta vraḥ tai rat I tai ...〈39〉 tai kanqāk sī rat I tai Agat lap .... tai chpoṅ ...〈40〉 p saṁquy tai panlas tai kandeṅ tai tirtha tai jnau gvāl〈41〉 thkau tai kaṁpit kvan I tai kaṁpruk sī pau I tai kañjāṅ〈42〉 tai kandeṅ gvāl khñuṁ tai kanteṅ tai kantiṅ sot〈43〉 khñuṁ ⦿ gho kaṁpañ gho saṁqap gho kansip tai kañjū〈44〉 tai panheṁ tai pandan tai saṁmṛddhi tai panlas tai kaṁ-〈45〉 vraḥ sī jñānadipa sī jñānarāja sī kanqās sī caṁlo ...〈46〉 gho kaṁpañ gho kanteṅ ... tai phnos tai ... rājani tai kan ...〈47〉 ñ tai kaṁvai kvan ..... tai kañan sī rat pansāṅ

Translation by Pou 2001

〈1–4〉 Fortune, succès, bonheur, victoire ! S. M. Śrī Jayavarmandeva présente au dieu Śrī Trailokyādhipatīśvara les offrandes [suivantes].

〈4–47〉 Les hommes : Si Ka...

Bibliography

First edited by Saveros Pou (2001, pp. 96–97) with French translation and commentary. Re-edited in French by Claude Jacques without translation (2014, p. 128). Re-edited again in French by Eric Bourdonneau et al. (nd, unpublished). Re-edited here by Kunthea Chhom based on EFEO estampage n. 1059.

Primary

[SP] Pou, Saveros. 2001. *Nouvelles inscriptions du Cambodge, volumes II et III*. Paris: École française d'Extrême-Orient. [URL]. Pages 96–97.

[CJ] Jacques, Claude. 2014. *Koh Ker: Temples et inscriptions, avec une étude sur le roi Jayavarman IV et un essai sur l'"esclavage" dans l'ancien pays khmer*. Budapest: The Hungarian Southeast Asian Institute. Page 128.